

**Zeitschrift:** Rapport de gestion / Chemins de fer fédéraux suisses  
**Herausgeber:** Chemins de fer fédéraux suisses  
**Band:** - (1994)

## Inhaltsverzeichnis

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Le train du rêve ...  
Vers votre destination sans stress  
et sans soucis. Du temps pour vous  
et pour votre vis-à-vis.



<b>INTRODUCTION</b>	Rapport et proposition du conseil d'administration	7
	Rapport de la direction générale	11
<b>ENTREPRISE</b>	Personnel	
	· Formation	15
	· Système de traitement électronique des informations et des données concernant le personnel (PERIDAS)	15
	· Caisse-maladie CFF	15
	Trafic voyageurs	
	· Trafic régional	17
	· Trafic longues distances Suisse	17
	· Trafic international	18
	· Rail Service	18
	· Indicateur officiel	18
	Trafic marchandises	
	· Cargo Rail	21
	· Réorganisation du trafic par wagons complets (turnaround)	21
	· Cargo Transit	22
	· Cargo Domicile	22
	· Cargo Service Center	22
	Sécurité	
	· Programme de sécurité en 12 points	23
	· Transport de marchandises dangereuses	23
	· Sécurité des chantiers	24
	· Sécurité au travail	24
	· Sécurité des voyageurs	24
	Production	
	· Exploitation	25
	· Véhicules	26
	· Informatique	29
	Infrastructure	
	· Installations	31
	· Economie énergétique	33
	· Approvisionnements et achats	34
	· Domaine	37
	Grands projets	
	· Rail 2000	39
	· AlpTransit St-Gothard	40
	Collaboration internationale	41
<b>COMPTE 1994</b>	Résultats financiers	
	· Compte de résultats d'entreprise	43
	· Compte de résultats de l'infrastructure	54
	· Compte des investissements	55
	· Bilan	58
	· Flux financiers	60
	· AlpTransit	61
	Tableaux	64
	Annexe aux comptes annuels de 1994	69
	Aperçu chronologique	72
	Rapport de l'organe de révision	76
<b>ANNEXES</b>	· Organes des CFF	78
	· Organigramme	80
<b>VADEMECUM</b>	Chiffres 1994	